



Beaubassin-est adopte son budget 2021

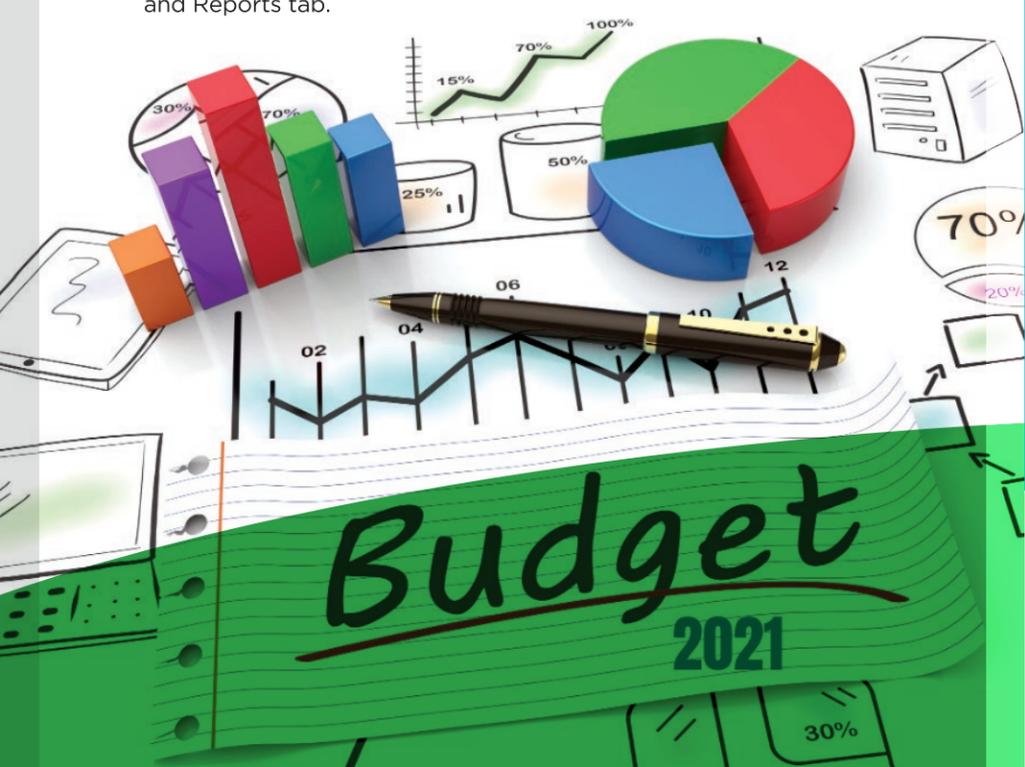
Beaubassin-est a adopté un budget de 2 636 974\$ pour 2021. La somme de 2 457 791\$ sera le mandat total et le taux d'imposition sera de 0.3624\$ pour chaque 100\$ d'évaluation, et le taux de taxe pour les services collectifs sera le même dans tous les quartiers. L'assiette fiscale se chiffre à 669 323 800\$, une augmentation de 14 030 750\$.

Le conseil se prépare pour l'élection municipale prévue pour le 10 mai 2021, après avoir adopté un Arrêté modifiant la composition de conseil. Les résidents de Beaubassin-est devront élire un maire et six conseillers généraux lors de ce scrutin. Vous trouverez tous les détails du budget 2021 sur le site Internet beaubassinest.ca, sous l'onglet Municipalité / Budget, États financiers, Plans et Rapports.

Beaubassin-est adopts its 2021 budget

The Beaubassin-est Rural Community Council adopted a total budget of \$2,636,974 for the year 2021. Council decided that the sum of \$2,457,791 will be the total mandate and the rate of taxation will be \$0.3624 for every \$100 of valuation, and the tax rate for collective services will be the same in all Wards. The municipality's tax base stands at \$669,323,800, an increase of \$14,030,750.

Council is preparing for the municipal election scheduled for May 10, 2021, after adopting a By-Law modifying the composition of Council. Residents of Beaubassin-est will have to elect a Mayor and six Councillors at large. You will find all the details of the 2021 budget on the website beaubassinest.ca under the Municipality / Budget, Financial Statements, Plans and Reports tab.



Calendrier • Calendar

Pour tous les détails sur les activités et réunions du conseil, visitez le beaubassin.ca et la Page Facebook @Beaubassinest. For complete details on activities and Council meetings, visit beaubassin.ca and the Facebook Page @Beaubassinest.



BEAUBASSIN-EST

DÉCEMBRE / DECEMBER

La collecte des ordures du 25 sera faite le samedi 26 décembre

The garbage collection of the 25 will be done on Saturday, December 26

JANVIER / JANUARY

La collecte des ordures du 1^{er} sera faite le samedi 2 janvier

The garbage collection of the 1st will be done on Saturday, January 2

Les sapins naturels seront ramassés pendant la collecte ordinaire du 4-8 janvier

Natural trees will be picked up during the regular collection of January 4-8

GRAND-BARACHOIS

26 DÉCEMBRE - 9 JANVIER DECEMBER - JANUARY

Les sapins naturels peuvent être apportés à la Salle Grand-Barachois pour la collecte de Vision H2O pour la restauration des dunes

Natural trees can be brought at the Grand-Barachois Hall for the Vision H2O collection for the restoration of the dunes

GRAND-BARACHOIS

18 JANVIER / JANUARY

Réunion ordinaire à 19 h à l'édifice municipal

Regular meeting at 7 p.m. at the Municipal Building

CORMIER-VILLAGE

20 JANVIER / JANUARY

Clinique de pickleball au Centre culturel et sportif de Cormier-Village

Pickleball Clinic at the Cormier-Village Cultural and Sports Centre

Info: pete.belliveau@beaubassinest.ca

GRAND-BARACHOIS

16 FÉVRIER / FEBRUARY

Réunion ordinaire à 19 h à l'édifice municipal

Regular meeting at 7 p.m. at the Municipal Building



Si vous ne voulez pas recevoir les circulaires dans votre cour chaque semaine, vous pouvez vous désabonner auprès de Brunswick News en composant le 1-800-332-3329

If you don't want to receive weekly flyers in your driveway, you can call to unsubscribe with Brunswick News by calling 1-800-332-3329

HIVER / WINTER 2020 | NO 06

Le Beaubassin

Community BULLETIN Communautaire

Beaubassin-est vous souhaite un très Joyeux Noël et une Bonne Année 2021

Beaubassin-est wishes you a very Merry Christmas and a Happy New Year 2021



COMMUNAUTÉ RURALE
BEAUBASSIN-EST
RURAL COMMUNITY

beaubassinest.ca



ÉcoVision2025

Le comité de mise en œuvre de la stratégie EcoVision2025 a travaillé à la finalisation des projets pour l'année 2020. En prévision de l'arrêté sur la réduction des sacs en plastique à partir du 1^{er} janvier 2021, des sacs réutilisables ont été distribués à tous les résidents de la région.

D'autres projets sont prévus pour 2021, notamment une journée de nettoyage communautaire en mai dans chacune des trois municipalités. Pour encourager le recyclage local, les responsables d'EcoVision travaillent avec Eco360 sur un projet de dépôt rural. Ce partenariat facilitera le tri de certains déchets tels que le carton et le verre.

Un projet visant à améliorer la biodiversité locale sera également lancé. Des arbres seront plantés dans les trois municipalités et une journée de distribution d'arbres aux résidents aura lieu. Un guide sur les arbres indigènes sera également publié sur le site web EcoVision2025.

EcoVision2025

The EcoVision2025 Strategy Implementation Committee has been working to finalize this year's projects. In anticipation of the by-law on the reduction of plastic bags as of January 1, 2021, reusable bags were distributed to all area residents.

Other projects are planned for 2021, including a community clean-up day in May in each of the three municipalities. To encourage local recycling, EcoVision is working with Eco360 on a Rural Depot project. This partnership will facilitate the sorting of certain waste such as cardboard and glass.

A project to improve local biodiversity will also be launched. Trees will be planted in the 3 municipalities and a one-day event to distribute trees to residents will also take place. A guide on native trees will also be published on the EcoVision2025 website.

eco
VISION 2025

Shediac

beaubassin
La vie rurale sans compromis
Rural living without compromise

Cap-Pelé

Activités et programmes communautaires à Beaubassin-est

Même si nous n'avons pas été en mesure de présenter certaines activités en raison de la pandémie, nous avons collaboré avec les écoles Père-Edgar-T.-LeBlanc (PETL) de Grand-Barachois et Donat-Robichaud de Cap-Pelé pour l'organisation de leurs activités d'Halloween et Noël. En plus de leur remettre des subventions, nous avons contribué en organisant certaines activités. Nous avons également illuminé l'Arbre de l'espoir devant l'école PETL en signe d'espoir en ces temps difficiles. Et on invite tous les résidents à profiter de notre Programme de prêt de raquettes cet hiver, pour faire de l'activité en plein air. Visitez le beaubassinest.ca ou composez le 532-0730 pour tous les détails.

Community activities and programs in Beaubassin-est

Even though we were unable to present certain activities due to the pandemic, we collaborated with the Père-Edgar-T.-LeBlanc (PETL) School in Grand-Barachois and Donat-Robichaud School in Cap-Pelé to organizing their Halloween and Christmas activities. In addition to giving grants, we have contributed by organizing certain activities. We also lit the Tree of Hope in front of PETL School as a sign of hope in these difficult times. And we invite all residents to take advantage of our Snowshoe Loan Program this winter, for outdoor activity. Visit beaubassinest.ca or call 532-0730 for full details.

Beaubassin-est remet plus de 10 300 \$ en subventions

Beaubassin-est a approuvé des subventions pour une valeur de 10 378,98 \$ à l'automne 2020, aux organismes suivants : 1500 \$ - Fondation Maurice Léger; 1000 \$: Comité d'entraide de Cap-Pelé / Shemogue, Vestiaire St-Joseph, Centre de ressources et de crises familiales Beauséjour, Plage Hironnelle Association, Fondation Louis-J.-Robichaud et Arbre de l'espoir; 750 \$: West/Ouest Brule Ltd.; 600 \$: Tournée 2021 des jardins de Beaubassin-est; 528.98 \$: Club d'âge d'or de Grand-Barachois; 525 \$: École Père-Edgar-T.-LeBlanc et 2^e Édition des Petits-Barachois 5 km marche-course; 500 \$ Jardin communautaire de Shediac et Banlieues; 450 \$ École Donat-Robichaud. Les organismes et groupes communautaires de la région ont jusqu'au 31 mars 2021 pour soumettre une demande pour la prochaine ronde de subventions.

Beaubassin-est gives more than \$10,300 in grants

The Beaubassin-est Rural Community approved grants totaling \$10,378.98 during the 2020 Fall to the following organizations: \$1500 - Maurice Léger Foundation; \$1000 - Comité Entraide de Cap-Pelé / Shemogue, Vestiaire St-Joseph, Beauséjour Family Crisis Resource Center, Hironnelle Association Beach, Louis-J.-Robichaud Foundation, and Tree of Hope; \$750 - West/Ouest Brule Ltd.; \$600 - 2021 Tour of Beaubassin-est Gardens; \$528.98 - Grand-Barachois Golden Age Club; \$525 - Père-Edgar-T.-LeBlanc School and 2^e edition of Les Petits Barachois 5km walk-run; \$500 - Greater Shediac Community Garden; \$450 - Donat-Robichaud School. Community groups and organizations in the region have until March 31, 2021 to submit an application for the next round of grants.

